

# Диалог телекоммуникационной индустрии по вопросам свободы выражения и неприкосновенности частной ЖИЗНИ

Руководство по принципам

*Версия*

*1*

*20130306*

## Введение

- Свобода выражения и неприкосновенность частной жизни - это права человека, основанные на чувстве достоинства, присущем каждому человеку.
- В настоящих принципах темы неприкосновенности и свободы выражения мнений<sup>1</sup>, выявляющие взаимодействие и ограничения между обязанностями правительства по защите прав человека и корпоративной ответственностью телекоммуникационных компаний в отношении прав человека, отражены в той же степени, что и темы, связанные с телекоммуникационной сферой.
- Принципы разработаны на одном секторном диалоге группой компаний - операторов и компаний по продажам услуг связи («компаниями-участниками»), собравшимися для обсуждения тем, связанных с неприкосновенностью частной жизни и свободой самовыражения.
- Принципы основаны на международнопризнанных законах и стандартах в области прав человека, включая Всеобщую декларацию прав человека, Международный Пакт о гражданских и политических правах (МПГПП), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), и руководствуются принципами Правил ОЭСР для многонациональных компаний и рамочной концепцией ООН в сфере бизнеса и прав человека «Защита, уважение, средства правовой защиты»<sup>2</sup>.
- Концепция ООН «Защита, уважение, средства правовой защиты» определяет это как:
  1. обязанность государства защищать права человека
  2. ответственность корпораций уважать права человека<sup>3</sup>.
- Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП) предусматривает ограничение прав на свободу самовыражения и неприкосновенность частной жизни лишь в отдельных случаях<sup>4</sup>.
- В рамках Правил ОЭСР указывается следующее: «[а] То, что государство не применяет соответствующие местные законы или не выполняет международные обязательства по правам человека или действует вопреки упомянутым международным законам или обязательствам по правам человека, не исключает ожиданий уважения компаний к правам человека. В странах, где местные законы и положения противоречат правам человека, установленным на международном уровне, компаниям необходимо искать пути их выполнения в полном объеме, избегая того, чтобы оказаться в положении

нарушителя местного законодательства.»<sup>5</sup>

- Телекоммуникация способствует обмену идеями и позволяет получить доступ к информации образом, поддерживающим экономические и социальные возможности, развивающим информацию, повышая ее открытость и прозрачность. Телекоммуникация имеет жизненно важное значение в период кризисов и в определенных исключительных случаях может быть важнейшим инструментом, помогающим правительствам сохранить общественную безопасность и обеспечить охрану общенности. Конституция Международного союза электросвязи включает в себя статьи по остановке подачи электросвязи<sup>6</sup>, временной приостановке предоставления услуг<sup>7</sup> и конфиденциальности телекоммуникаций<sup>8</sup>.
- Телекоммуникационные технологии, в исключительных случаях могут быть злоупотреблены правительствами против собственных же граждан путем воздействия на их свободу самовыражения и неприкосновенность личной жизни. Эти принципы призваны отображать вышеупомянутые исключительные случаи.
- Развитие свободы самовыражения и неприкосновенности частной жизни самым наилучшим образом может быть достигнуто посредством обсуждений касающихся вопросов между собой правительствами, отраслями, гражданскими обществами (включая специалистов по правам человека), инвесторами, наднациональными организациями и другими заинтересованными сторонами. Компании – участники будут взаимодействовать и консультироваться по вопросам, связанным с этими принципам со сторонами внутри отрасли и другими заинтересованными сторонами.

## Основные принципы

Принципы разработаны в целях обеспечения руководства и информирования компаний- участников при ведении внутренней политики и процессов, а также при консультациях с внешними сторонами.<sup>9</sup>

Мы, как телекоммуникационные компании, намерены обеспечить безопасную и надежную инфраструктуру, а также постоянную доступность наших услуг. Принимаем на себя ответственность, формирующуюся в связи с коммуникационной инфраструктурой, а также в связи с предоставлением продукции и услуг. Инвестиции, необходимые для этих работ, строительства и поддержания необходимой инфраструктуры, основаны на наших долгосрочных и стабильных отношениях с коммерческими организациями, правительствами и клиентами, а также на их взаимоотношениях между собой.

Телекоммуникационным компаниям необходимо не ставя себя в положение нарушителя местного законодательства и положений, включая требования по лицензированию и правовые ограничения, связанные раскрытием информации:

1. Под руководством Совета или равносильного ему органа, в меру своих возможностей, создавать и/или поддерживать соответствующую политику, излагающую обязательства по предотвращению, оценке и облегчению рисков, касающихся свободы самовыражения и неприкосновенности частной жизни, связанных с разработкой, продажей и эксплуатацией телекоммуникационных технологий и телекоммуникационных услуг;
2. В соответствии с руководящими принципами, связанными с рамочной концепцией ООН «Защита, Уважение, Средства правовой защиты», будь то в отношении отдельных технологий, продуктов, услуг или стран, или нет, для определения, облегчения и управления рисками, связанными со свободой самовыражения и неприкосновенности частной жизни, в отношении компании необходимо проводить регулярную оценку воздействия на права человека и внедрять процессы надлежащей проверки<sup>10</sup>.
3. Для того, чтобы:
  - а) В целях оценки соответствия правительственных требований законам и процессу, при необходимости, обеспечить проведение исследований квалифицированным и опытным персоналом (Для требований непрерывного доступа, данные исследования будут осуществляться в порядке исходного требования);
  - б) Заранее и как можно точнее предоставить соответствующему персоналу руководящие указания о том, каким образом интерпретировать правительственные требования;

необходимо создать и/или поддерживать операционные процессы и пути в направлении оценки и управления правительственных требований, которые могут воздействовать на свободу самовыражения и неприкосновенность частной жизни.

4. В зависимости от обстоятельств, в случае получения незаконного правительственного распоряжения или требования, или в случаях, содержащих в себе злоупотребление правительствами продукцией и технологий в незаконных целях, необходимо принять стратегии прогнозирования, реагирования и сведения к минимуму потенциального воздействия на свободу самовыражения и неприкосновенность частной жизни, включая:
  - i) Рассмотрение запросов совместно с соответствующим учреждением, в целях уточнения или изменения запроса;
  - ii) При необходимости, запрос судебного контроля (суд – процедура);
  - iii) Обращение Управления с заявлением в другие соответствующие отрасли управления, также как к организаторам или к правительственным ведомствам;
  - iv) Расследование альтернативных мер, сводящих к минимуму или облегчающих практическое воздействие на свободу самовыражения и неприкосновенность частной жизни;
  - v) Привлечение ООН или других наднациональных организаций и/или других правительств/учреждений для дипломатической поддержки;
  - vi) Привлечение по необходимости других заинтересованных сторон, таких как средства массовой информации/НПО в поддержку свободы самовыражения и неприкосновенности частной жизни.
5. Прилагать усилия для обеспечения постоянной безопасности и свободы сотрудников компании, которые могут быть подвержены риску;
6. Повышать информированность относительно соответствующей политики и процессов, и проводить обучение соответствующего персонала;
7. По необходимости, улучшать эффективность в применении и доступность в понимании соответствующей правовой основы и данных принципов, и обмениваться информацией и понятиями со всеми соответствующими сторонами, в целях обеспечения поддержки для еще большего развития эффективности и доступности правовой основы и принципов;
8. Ежегодно, и каждый раз, когда этого требуют обстоятельства, применять принципы и по необходимости докладывать об основных событиях, происходящих в этой области, и прогрессе, связанном с этими событиями;
9. Используя свои силы, в одиночку или в сотрудничестве с другими организациями, оказывать содействие в разработке политики и положений, направленных на поддержку свободы самовыражения и неприкосновенности частной жизни в целях уменьшения потенциальных неблагоприятных воздействий, связанных с политикой и правилами;

10. В качестве группы, должна изучить варианты применения механизмов соответствующей проблемы (жалобы), как изложено в общих чертах в 31-м принципе руководящих принципов ООН в сфере бизнеса и прав человека.

Данные принципы, при оперативном управлении, будут применяться по отношению к компаниям – участникам<sup>11</sup>. В случаях, когда у них не будет оперативного управления, компании-участники для разработки принципов будут пытаться использовать свое воздействие.

Компании-участники, все вместе одной группой, намерены обеспечивать руководство в вопросах, связанных с основными законами, положениями и стандартами, касающимися телекоммуникационных компаний, собирать и хранить информацию в целях использования.

## Заинтересованные стороны

Как уже упоминалось в введении, развитие свободы выражения и неприкосновенности частной жизни на глобальном уровне самым наилучшим образом может быть достигнуто посредством обсуждений касающихся вопросов между собой правительствами, отраслями, гражданскими обществами, инвесторами, наднациональными организациями и другими заинтересованными сторонами.

*Компании – участники призывают все заинтересованные стороны рассмотреть вопросы о роли телекоммуникаций и;*

- Призывают к тому, чтобы инвестировать время и ресурсы, для того, чтобы понять воздействие и обязанности различных игроков в отношении вопросов свободы самовыражения и неприкосновенности частной жизни;
- Максимально повышают потенциал телекоммуникаций, связанный с поддержкой экономических и общественных возможностей, с повышением уровня знаний, с повышением открытости и прозрачности;
- Стараются проводить конструктивные диалоги в целях повышения информированности индивидов относительно своих прав, и имеют наготове механизмы поиска решений при нарушении их прав.

*Компании – участники при обсуждении вопросов, касающихся роли телекоммуникаций, убеждены в том, что правительства должны:*

- Обеспечивать соответствие национальных законов, правил и политики международным законам и стандартам, касающимся свободы самовыражения и неприкосновенности частной жизни, включая защиту прав человека;
- С осторожностью определить баланс между свободой самовыражения и неприкосновенностью частной жизни и другими законными социальными потребностями, такими как национальная безопасность, общественная безопасность, правоохранительная деятельность и защита детей;
- Передавать гражданам прозрачным образом законы, правила и политику, связанные со свободой самовыражения и неприкосновенности частной жизни, и их практикой;
- Высказывая необходимость восполнения пробела или потребности в осуществлении изменений и основываясь на новое положение, касающееся глубокого понимания технологий и глобального контекста, связанного с их использованием, периодически проводить оценку законов и нормативных актов;
- Вести дипломатические диалоги с правительствами третьих стран, где имеются риски, связанные со свободой самовыражения и неприкосновенностью частной жизни, и где осуществляют свою деятельность вышеупомянутые

компаниям, оказывать проактивную поддержку компаниям, сосредоточенным в странах правительств;

- Избегать введения для посредников более строгих, чем для традиционных СМИ, ограничительных стандартов, связанных со свободой самовыражения и неприкосновенности частной жизни, или возложения на посредников ответственности за передаваемые или распространяемые контенты и связь.

*Компании – участники при обсуждении вопросов, касающихся роли телекоммуникаций, надеются на то, что гражданское общество:*

- Будет вести конструктивный диалог с правительствами и сектором, направленный на коллективное расследование решений, которые могут применяться глобально, для защиты самым наилучшим образом и уважения свободы самовыражения и неприкосновенности.

Окончательный вариант настоящего текста для справки будет переведен на аналогичные версии на арабский, китайский, французский, русский, испанский и турецкие языки. Английская версия являясь оригинальной в случае возникновения конфликта будет иметь преимущество.



<sup>1</sup> Право на неприкосновенность личной жизни, было принято в 12-й статье Всеобщей декларации прав человека и в 17-й статье Международного пакта о гражданских и политических правах. Право на свободу мысли и слова было принято в 19-й статье Всеобщей декларации прав человека и в 19-й статье международного пакта о гражданских и политических правах. Необходимо учесть то, что в принципах настоящего документа в особенности упоминается право на свободу выражения (*но не право на свободу мысли*).

<sup>2</sup> Рамочная концепция ООН в сфере бизнеса и прав человека «Защита, уважение, средства правовой защиты» была одобрена специальным представителем ООН, профессором Джоном Рагги (John Ruggie), в июне 2011 года – Советом ООН по правам человека.

<sup>3</sup> Руководящие принципы ООН основаны на установлении роли коммерческих предприятий в качестве специализированных общественных органов, специализирующихся на выполнении специализированных функций, требующих соблюдения всех соответствующих законов и уважения прав человека. Подразумевают необходимость проявления уважения к правам человека, необходимость их воздержания от нарушения человеческих прав других людей и необходимость высказывания ими неблагоприятных воздействий на права человека, связанных с ними (стр.6 и стр.13).

<sup>4</sup> Международный пакт о гражданских и политических правах (1966), статья 4 и статья 19. Комитет ООН по правам человека. Комментарии общего порядка № 34.

<sup>5</sup> Руководящие Правила ОЭСР для многонациональных корпораций (Издание 2011). Комментарии по правам человека, комментарий 38.

<sup>6</sup> Конституция МСЭ: статья 34 – остановка подачи электросвязи. <sup>7</sup>

Конституция МСЭ: статья 34 – остановка подачи электросвязи. <sup>8</sup>

Конституция МСЭ: статья 34 – остановка подачи электросвязи.

<sup>9</sup> Принципы не преследуют цели заменить участие компаний-участников в инициативах, направленных на выявление, препятствование и ограничение доступа к изображениям детского сексуального насилия .

<sup>10</sup> Данный принцип не преследует цели заменить обязательства по осуществлению оценки воздействия какой-либо из компаний-участников, связанные, например, с имеющейся политикой неприкосновенности частной жизни или политикой защиты данных.

<sup>11</sup> Оперативное управление в этом контексте, в прямом и косвенном смысле, определено как сила вышеупомянутой компании или организации устанавливать политику управления, путем соглашения или каким-либо иным способом, обладая правом большинства голосов по собственным акциям или при наличии прав на назначение большинства членов Совета директоров или другого органа, выполняющего аналогичные функции.